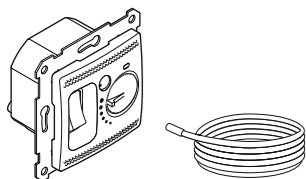
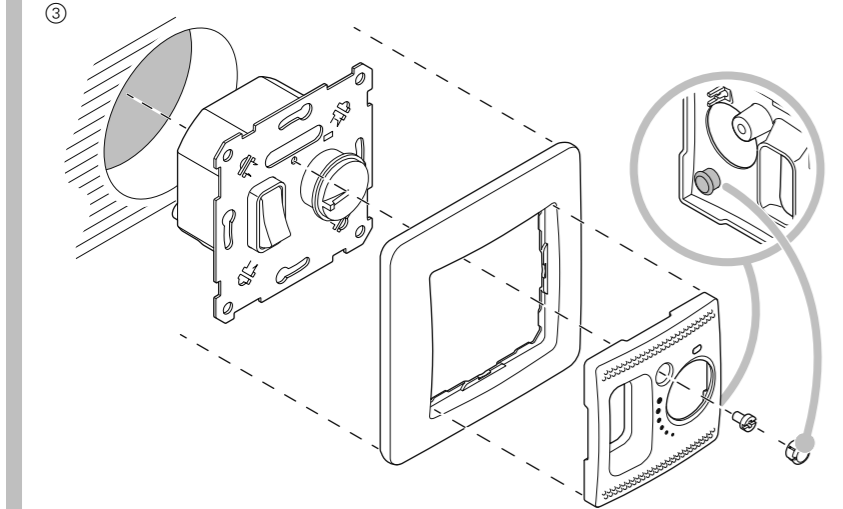
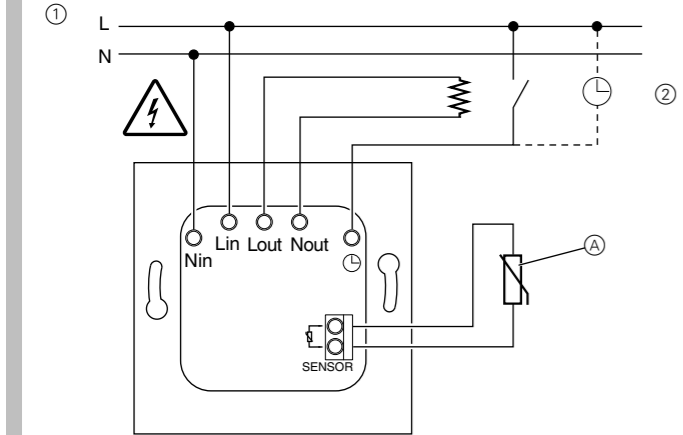
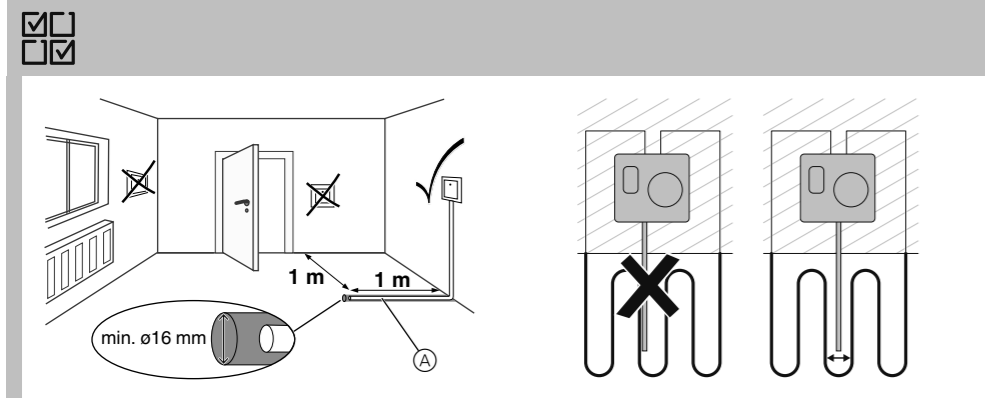


Sedna



SDD1xx507
SDD5xx507



fr **Thermostat pour chauffage au sol 16 A**

Accessoires nécessaires

A compléter avec :

- cadre du design correspondant

Pour votre sécurité

⚠ DANGER RISQUE DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE, D'EXPLOSION OU DE COUP D'ARC

L'installation électrique répondant aux normes de sécurité doit être effectuée par des professionnels compétents. Les professionnels compétents doivent justifier de connaissances approfondies dans les domaines suivants :

- Raccordement aux réseaux d'installation
- Raccordement de différents appareils électriques
- Pose de câbles électriques
- Normes de sécurité, règles et réglementations locales pour le câblage

Le non-respect de ces instructions peut entraîner la mort ou de graves blessures.

⚠ DANGER Risque de blessure mortelle due à un choc électrique.

La sortie peut être porteuse de courant électrique même une fois la charge coupée.

- Lors d'activités sur l'appareil : Déconnectez impérativement l'appareil de l'alimentation électrique à l'aide du fusible du circuit d'entrée.

Le non-respect de ces instructions peut entraîner la mort ou de graves blessures.

Fonction du thermostat

Le thermostat pour chauffage au sol (ci-après dénommé **thermostat**) est utilisé pour contrôler la température du chauffage électrique au sol.

Un capteur de température monté dans le sol au moyen d'un câble de capteur surveille la température du sol. La DEL verte s'allume lorsque les thermostats sont raccordés au secteur.

Les thermostats sont allumés ou éteints à l'aide de l'interrupteur à bascule.

La valeur de consigne de température est réglée à l'aide du cadran rotatif. En mode chauffage, une DEL rouge s'allume.

La fonction de baisse nocturne réduit la température ambiante d'environ 4 °C, ce qui économise des coûts de chauffage.

Les thermostats sont protégés contre les surtensions et les températures excessives. Au-delà de 90 °C, la DEL rouge se met à clignoter et le thermostat est éteint. Le thermostat peut être réinitialisé à l'aide de l'interrupteur à bascule après le refroidissement du thermostat et la réduction de la charge.

Si le câble du capteur se rompt pendant l'utilisation, les thermostats passent en mode de protection anti-gel. En mode de protection anti-gel, les thermostats sont éteints pendant 60 minutes et allumés pendant 30 minutes (à 30 % de puissance) en continu pour éviter le gel. Lors du mode de protection anti-gel, la DEL rouge clignote pour indiquer la défaillance du câble de capteur.

Lieu de montage



Lieu d'installation du capteur de température de sol
Afin de garantir un fonctionnement fiable, installer le capteur de température de sol autant que possible à l'abri de l'humidité, des contraintes mécaniques et des variations de température.

Tenir compte des points suivants au moment de choisir le lieu de montage :

- Monter le capteur au moins à 1 m des murs et des portes.
- Centrer le capteur dans les boucles de l'unité de chauffage au sol.
- Placer le câble du capteur (A) dans un tube plastique d'un diamètre intérieur minimum de 16 mm.
- Fixer de l'adhésif à l'extrémité du tube et faire une entaille de manière à ce que l'eau condensée puisse sortir du tube.
- S'assurer que les angles du tube ne sont pas trop serrés car ils jouent sur l'installation du câble de capteur.

es **Termo. suelo 16 A**

Accesorios necesarios

Para completar con:

- Marco con el diseño correspondiente

Por su propia seguridad

⚠ PELIGRO PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA, EXPLOSIÓN O ARCO ELÉCTRICO

Solo profesionales especializados deben llevar a cabo una instalación eléctrica segura. Los profesionales especializados deben demostrar un amplio conocimiento en las siguientes áreas:

- Conexión a redes de instalación
- Conexión de varios dispositivos eléctricos
- Tendido de cables eléctricos
- Cuando trabaje con el dispositivo: Desconéctelo siempre de la alimentación utilizando el fusible del circuito entrante.

El incumplimiento de estas instrucciones puede causar la muerte o lesiones graves.

⚠ PELIGRO Peligro de lesiones graves por descarga eléctrica.

Puede haber tensión en la salida, incluso cuando la carga está desconectada.

- Cuando trabaje con el dispositivo: Desconéctelo siempre de la alimentación utilizando el fusible del circuito entrante.

El incumplimiento de estas instrucciones causará la muerte o lesiones graves.

Presentación del termostato

El termostato de suelo (al que se hace referencia más abajo como **termostato**) se utiliza para controlar la temperatura de la calefacción radiante eléctrica.

Un sensor de temperatura instalado en el suelo a través de un cable de sensor controla la temperatura del suelo. El LED verde se ilumina cuando los termostatos están conectados a la alimentación eléctrica.

Los termostatos se encienden o apagan utilizando el interruptor de palanca.

El valor nominal de la temperatura se ajusta mediante el selector giratorio. En el modo de calefacción, se enciende un LED rojo.

La función de caída nocturna reducirá la temperatura de la habitación en unos 4 °C, lo que economiza los costes de calefacción.

Los termostatos están protegidos contra sobretensión y temperatura excesiva. Por encima de 90 °C, el LED rojo comienza a parpadear y el termostato se desconecta. El termostato puede reiniciarse encendiendo y apagando el interruptor de palanca después de que se haya enfriado el termostato y se haya reducido la carga.

Si el cable del sensor se rompe mientras está en uso, los termostatos cambian al modo de protección contra heladas (FPM). En el FPM, los termostatos se apagan durante 60 minutos y se encienden durante 30 minutos (con un 30 % de energía) de forma continua para evitar el congelamiento. Durante el FPM, el LED rojo parpadea para indicar el fallo del cable del sensor.

Lugar de montaje



Lugar de instalación del sensor de suelo
A fin de garantizar un funcionamiento fiable, el sensor de suelo debe estar protegido contra la humedad, las tensiones mecánicas y las fluctuaciones de temperatura.

Por este motivo, es necesario tener en cuenta los siguientes aspectos a la hora de elegir el lugar de instalación:

- Es preciso que haya una distancia mínima de 1,0 m con respecto a las paredes y las puertas.
- Instalar en el centro de las ondulaciones de la unidad de calefacción radiante.
- Tender el cable del sensor (A) en un tubo de plástico con un diámetro interior de al menos 16 mm.
- Aplicar cinta en el extremo del tubo y cortar un trozo para que el agua de condensación pueda salir del tubo.
- S'asegurarse de que los codos del tubo no están demasiado apretados, ya que los codos afectan a la instalación del cable del sensor.

en **Floor thermostat 16 A**

Necessary accessories

To be completed with:

- Frame in corresponding design

For your safety

⚠ DANGER HAZARD OF ELECTRIC SHOCK, EXPLOSION, OR ARC FLASH

Safe electrical installation must be carried out only by skilled professionals. Skilled professionals must prove profound knowledge in the following areas:

- Connecting to installation networks
- Connecting several electrical devices
- Laying electric cables
- Safety standards, local wiring rules and regulations

Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.

⚠ DANGER Risk of fatal injury from electric shock.

The output may carry electrical current even when the load is switched off.

- When working on the device: Always disconnect the device from the supply by means of the fuse in the incoming circuit.

Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.

Getting to know the thermostat

The floor thermostat (referred to below as **thermostat**) is used to control the temperature of electrical underfloor heating.

A temperature sensor fitted in the floor by means of a sensor cable monitors the floor temperature. The green LED lights up when the thermostats are connected to mains power.

The thermostats are switched on or off using the toggle switch.

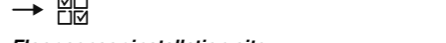
The temperature setpoint is adjusted using the rotary dial. In heating mode, a red LED lights up.

Night drop function will decrease the room temperature by about 4 °C, this economises heating costs.

The thermostats are protected against overvoltage and excessive temperature. Above 90 °C the red LED begins blinking and the thermostat is switched off. The thermostat can be reset by turning the toggle switch on and off after the thermostat has cooled down and the load is reduced.

If the sensor cable breaks while in use the thermostats move into Frost Protection Mode (FPM). In FPM the thermostats are switched off for 60 minutes and on for 30 minutes (at 30% power) continuously to prevent freezing. During FPM the red LED flashes to indicate the failure of the sensor cable.

Installation site



Floor sensor installation site
In order to guarantee reliable operation, the floor sensor must be protected against moisture, mechanical stresses and temperature fluctuations.

The following should therefore be taken into account when considering the installation site:

- There must be a clearance of at least 1 m from walls and doors.
- Install in the middle of the loops of the underfloor heating unit.
- Lay the sensor cable (A) in a plastic tube with an inside diameter of at least 16 mm.
- Fix tape to the end of the tube and cut a slice so that condensation water can come out of the tube.
- Ensure that tube corners are not too tight as corners affect installation of the sensor cable.

pt **Termóstato de piso 16 A**

Acessórios necessários

A completar com:

- Moldura com o design correspondente

Para a sua segurança

⚠ PERIGO PERIGO DE CHOQUE ELÉTRICO, EXPLOÇÃO OU ARCO ELÉTRICO

A instalação elétrica segura deve realizar-se apenas por profissionais especializados. Os profissionais especializados devem provar que possuem conhecimentos aprofundados nas seguintes áreas:

- Ligação a redes de instalação
- Ligação de vários dispositivos elétricos
- Instalação de cabos elétricos
- Normas de segurança, regulamentos e regras de cablagem locais

O incumprimento destas instruções tem como consequências a morte ou ferimentos graves.

⚠ PERIGO Perigo de morte por electrocussão.

A saída pode transportar corrente eléctrica mesmo com a carga desligada.

- Quando trabalhar no dispositivo: desligue sempre o dispositivo da alimentação através do fusível do circuito de entrada.

O incumprimento destas instruções tem como consequências a morte ou ferimentos graves.

Introdução do termóstato

O termóstato de piso (abaixo indicado como **termóstato**) é utilizado para controlar a temperatura do aquecimento do piso radiante eléctrico.

Um sensor térmico instalado no piso através de um cabo do sensor monitoriza a temperatura do piso. O LED verde acende-se quando os termóstatos estão ligados à alimentação eléctrica.

Os termóstatos são ligados ou desligados utilizando o interruptor basculante.

O valor nominal da temperatura é ajustado com o regulador rotativo. No modo de aquecimento, um LED vermelho acende.

A função de queda nocturna diminuirá a temperatura ambiente em cerca de 4 °C, o que economiza custos de aquecimento.

Os termóstatos estão protegidos contra sobretensão e temperatura excessiva. Acima de 90 °C, o LED vermelho começa a piscar e o termóstato é desligado. O termóstato pode ser reposado ligando o interruptor basculante após o termóstato ter arrefecido e a carga ser reduzida.

Se o cabo de sensor se partir durante a utilização, os termóstatos mudam para o modo de protecção anticongelante (FPM). No FPM, os termóstatos são desligados durante 60 minutos e ligados continuamente durante 30 minutos (com 30 % de energia) para evitar a congelação. Durante o FPM, o LED vermelho pisca para indicar a falha do cabo de sensor.

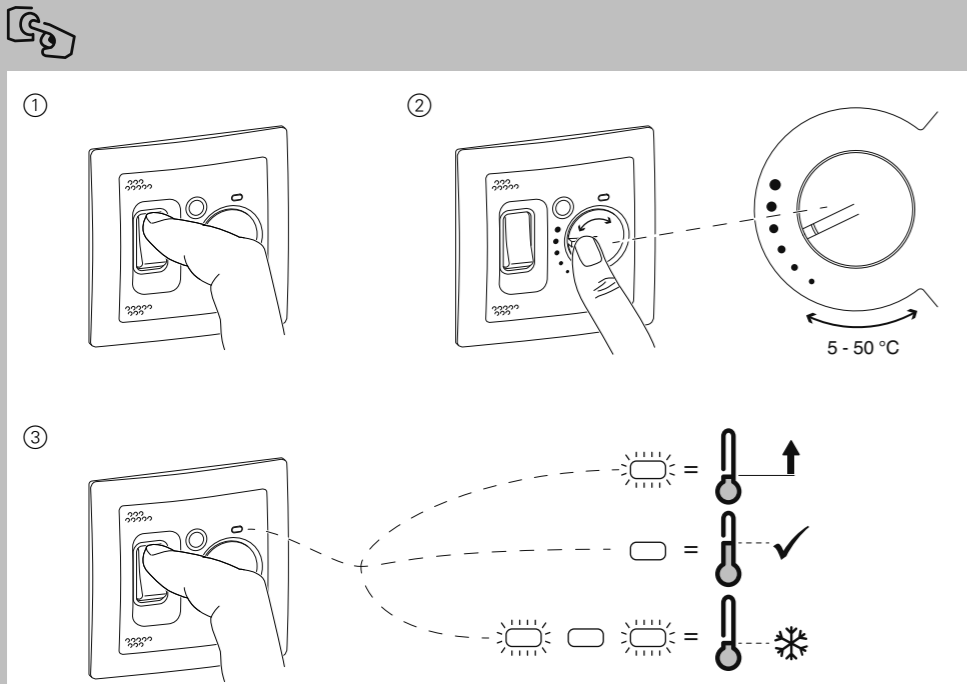
Local de montagem




Local de instalação do sensor de piso
Para garantir um funcionamento fiável, o sensor de piso terá de estar protegido contra humidade, cargas mecánicas e flutuações térmicas.

Assim, ao ponderar o local de instalação, deverá ter-se em conta o seguinte:


- Manter uma distância de, pelo menos, 1 m em relação às paredes e portas.
- Instalar no meio dos arcos da unidade de aquecimento do piso radiante.
- Colocar o sensor de cabo (A) num tubo de plástico com um diâmetro interno de, pelo menos, 16 mm.
- Fixar a fita à extremidade do tubo e cortar uma tira para que a água de condensação possa sair do tubo.
- Garantir que as curvas dos tubos não estão demasiado apertadas, uma vez que as respectivas curvas afectam a montagem do cabo do sensor.



Installation du thermostat

- 
- Câblez le thermostat**
Raccordez le thermostat comme indiqué sur le schéma du circuit.
 - Fonction de baisse nocturne**
La fonction de baisse nocturne peut être activée par le raccordement à un commutateur horaire, à un interrupteur externe ou à d'autres types d'interrupteurs. Si la fonction de baisse nocturne n'est pas requise, ne la raccordez pas.
 - Montez le thermostat**
Montez le thermostat dans un boîtier de montage.


Utilisation du thermostat

- 
- Mettez le thermostat sous tension à l'aide de l'interrupteur.
 - Régulez la température souhaitée à l'aide du cadran rotatif à une plage de températures comprise entre 5 et 50 °C. Le réglage de température approprié est déterminé à l'aide de valeurs empiriques individuelles.
 - Si la température du sol descend en dessous de la valeur réglée, le thermostat allume le chauffage. La DEL rouge s'allume jusqu'à ce que la température réglée soit atteinte.
- La fonction de baisse nocturne réduit la température d'environ 4 °C.

i Le chauffage du sol à la température souhaitée peut prendre plusieurs heures. Il vous faut donc patienter quelque peu avant de voir la température augmenter.

Caractéristiques techniques


Tension nominale :	230 V~, 50 Hz
Fusible max. :	16 A
Charge maximale :	3 600 W (16 A, 230 V, cosφ = 1)
Fils/borne :	Max. 2,5 mm ²
Température de fonctionnement :	de -10 °C à +30 °C
Plage de contrôle de la température :	de +5 °C à +50 °C
Précision du contrôle de température :	1 °C
Fonction de baisse nocturne :	T -4 °C
Type de fonctionnement :	1.A
Classe de protection	IP 20

 Ne pas jeter l'appareil avec les déchets ménagers ordinaires mais le mettre au rebut en le déposant dans un centre de collecte publique. Un recyclage professionnel protège les personnes et l'environnement contre de potentiels effets négatifs.


Schneider Electric Industries SAS

En cas de questions techniques, veuillez contacter le Support Clients de votre pays.
schneider-electric.com/contact

Instalación del termostato

- 
- Cablear el termostato**
Conectar el termostato tal y como se muestra en el esquema de circuitos.
 - Función de caída nocturna**
La función de caída nocturna puede activarse mediante la conexión a un interruptor de reloj, un interruptor externo u otro tipo de interruptor. Si no se requiere la función de caída nocturna, no la conecte.
 - Instalar el termostato**
Instalar el termostato en una caja de montaje.


Manejo del termostato

- 
- Conectar el termostato con el interruptor.
 - Ajuste la temperatura deseada usando el selector giratorio con un rango de temperatura entre 5 y 50 °C. El ajuste de temperatura adecuado se determina utilizando valores empíricos individuales.
 - Si la temperatura del suelo desciende por debajo del valor establecido, el termostato enciende la calefacción. El LED rojo permanece encendido hasta que se haya alcanzado la temperatura deseada.
- La función de caída nocturna reducirá la temperatura en unos 4 °C.

i Para calentar el suelo hasta la temperatura deseada pueden ser necesarias varias horas. Por lo tanto, es preciso esperar un rato antes de aumentar la temperatura.

Datos técnicos


Tensión nominal:	230 V~, 50 Hz
Fusible máximo:	16 A
Carga máxima:	3600 W (16A, 230V, cosφ = 1)
Cables/borne:	Máx. 2,5 mm ²
Temperatura de funcionamiento:	-10 °C...+30 °C
Rango de control de temperatura:	+5 °C...+50 °C
Precisión de control:	1 °C
Función de caída nocturna:	T -4 °C
Tipo de funcionamiento:	1.A
Clase de protección	IP 20

 Elimine el dispositivo separado de la basura doméstica en los puntos de recogida oficiales. El reciclado profesional protege a las personas y al medio ambiente de posibles efectos negativos.


Schneider Electric Industries SAS

Si tiene consultas técnicas, llame al servicio de atención comercial de su país.
schneider-electric.com/contact

Installing the thermostat

- 
- Wire the thermostat**
Connect the thermostat as shown in the circuit diagram.
 - Night drop function**
Night drop function can be enabled by connecting to a clock switch, external switch or other types of switches. If the night drop function will not be required do not connect it.
 - Mount the thermostat**
Mount the thermostat in a mounting box.

Operating the thermostat


- 
- Turn on the thermostat using the switch.
 - Set the desired temperature using the rotary dial with temperature range between 5 and 50 °C. The suitable temperature setting is determined using individual empirical values.
 - If the floor temperature falls below the value set, the thermostat switches on the heating. The red LED lights up until the set temperature has been reached.

Night drop function will decrease the temperature by around 4 °C.

i Heating the floor to the desired temperature may take several hours. You should therefore wait a while before increasing the temperature.

Technical data


Nominal voltage:	230 V~, 50 Hz
Max fuse:	16 A
Maximum load:	3600 W (16A, 230V, cosφ = 1)
Wires/terminal:	Max. 2.5 mm ²
Operation temperature:	-10 °C ...+30 °C
Temperature control range:	+5 °C ...+50 °C
Control accuracy:	1 °C
Night drop function:	T -4 °C
Type of operation:	1.A
Protection class	IP 20

 Dispose of the device separately from household waste at an official collection point. Professional recycling protects people and the environment against potential negative effects.


Schneider Electric Industries SAS

If you have technical questions, please contact the Customer Care Centre in your country.
schneider-electric.com/contact

Instalar o termóstato

- 
- Ligar o termóstato à electricidade**
Ligar o termóstato conforme indicado no esquema de ligações.
 - Função de queda nocturna**
A função de queda nocturna pode ser activada através da ligação a um interruptor de relógio, a um interruptor externo ou a outros tipos de interruptores. Não ligar a função de queda nocturna, se a mesma não for necessária.
 - Instalar o termóstato**
Instalar o termóstato numa caixa encastrável.

Operar o termóstato


- 
- Ligar o termóstato com o interruptor.
 - Ajustar a temperatura pretendida com o regulador rotativo com um intervalo de temperatura entre 5 e 50 °C. O ajuste de temperatura adequado é determinado a partir de valores empíricos individuais.
 - Se a temperatura do piso baixar abaixo do valor definido, o termóstato liga o aquecimento. O LED vermelho acende até que a temperatura definida tenha sido atingida.

A função de queda nocturna diminuirá a temperatura em cerca de 4 °C.

i O aquecimento do piso até à temperatura pretendida poderá demorar várias horas. Deverá, por isso, esperar um pouco antes de aumentar a temperatura.

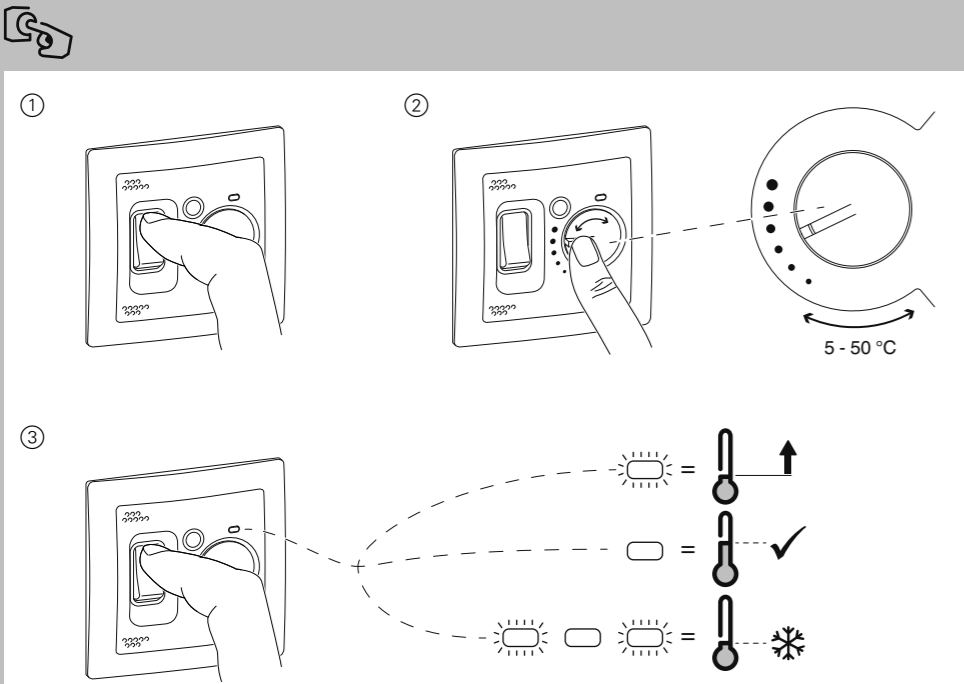
Informação técnica

Tensão nominal:	230 V~, 50 Hz
Fusível máx.:	16 A
Carga máxima:	3600 W (16A, 230V, cosφ = 1)
Fios/terminal:	Máx. 2,5 mm ²
Temperatura de funcionamento:	-10 °C ...+30 °C
Intervalo de controlo da temperatura:	+5 °C ...+50 °C
Precisão de controlo:	1 °C
Função de queda nocturna:	T -4 °C
Tipo de funcionamento:	1.A
Classe de protecção	IP 20

 Separar o dispositivo do restante lixo doméstico colocando-o num ponto de recolha oficial. A reciclagem profissional protege o ambiente e as pessoas de possíveis efeitos prejudiciais.

Schneider Electric Industries SAS

Para perguntas técnicas, queira contactar o Centro de Atendimento ao Cliente do seu país.
schneider-electric.com/contact



Instalacja termostatu



1 Podłączyć termostat

Podłączyć termostat w sposób pokazany na schemacie elektrycznym.

2 Funkcja obniżenia temperatury na noc

Funkcję obniżenia temperatury na noc można włączyć poprzez podłączenie do przełącznika zegarowego, zewnętrznego przełącznika lub przełącznika innego typu. Jeżeli funkcja obniżenia temperatury na noc nie będzie wymagana, nie należy podłączać urządzenia do takiego przełącznika.

3 Zamontować termostat

Zamontować termostat w puszcze.

Obsługa termostatu



1 Włączyć termostat za pomocą przełącznika

Ustawić żądaną temperaturę za pomocą regulatora obrotowego o zakresie temperatur od 5 do 50°C. Odpowiednią indywidualną temperaturę należy ustalić doświadczalnie.

Gdy temperatura podłogi spadnie poniżej ustawionej wartości, termostat włącza ogrzewanie. Czerwona dioda LED zapala się i świeci do momentu osiągnięcia ustawionej temperatury.

Funkcja obniżenia temperatury na noc spowoduje spadek temperatury o ok. 4°C.

i Ogrzanie podłogi do żądanej temperatury może potrwać kilka godzin. Dlatego przed podwyższeniem temperatury należy chwilę odczekać.

Dane techniczne

Napięcie znamionowe:	230 V~, 50 Hz
Maks. bezpiecznik:	16 A
Maksymalne obciążenie:	3600 W (16 A, 230 V, cosφ = 1)
Przewody/zacisk:	Maks. 2,5 mm ²
Temperatura pracy:	-10°C ...+30°C
Zakres regulacji temperatury:	+5°C ...+50°C
Dokładność regulacji:	1°C
Funkcja obniżenia temperatury na noc:	T -4°C
Sposób działania:	1.A
Klasa ochrony	IP 20

W Urządzenie przy wyrzucaniu wymaga oddzielenia od odpadów domowych w oficjalnym punkcie zbiórki. Profesjonalny recykling chroni ludzi i środowisko przed potencjalnymi szkodliwymi skutkami.

Schneider Electric Industries SAS

W razie pytań natury technicznej prosimy o kontakt z krajowym centrum obsługi klienta.

schneider-electric.com/contact

A termostát telepítése



1 A termostát huzalozása

Csatlakoztassa a termostátot a kapcsolási rajznak megfelelően.

2 Éjszakai hőmérsékletcsökkentés funkció

Az éjszakai hőmérsékletcsökkentés funkció az órákapsolóhoz, külső kapsolóhoz vagy más típusú kapsolóhoz való csatlakoztatással aktiválható. Ha nem szükséges az éjszakai hőmérsékletcsökkentés funkció, akkor ne csatlakoztassa.

3 A termostát felszerelése

Szerelje a termostátot egy szerelődobozba.

A termostát üzemeltetése



1 Kapcsolja be a termostátot a kapcsolóval

Állítsa be a kívánt hőmérsékletet az 5 és 50 °C közötti hőmérsékleti tartományú forgó tárcsával. A megfelelő hőmérséklet-beállítást egyedi empirikus értékek segítségével határozzuk meg.

Ha a padlóhőmérséklet a beállított érték alá csökken, a termostát bekapcsolja a fűtést. A piros LED a beállított hőmérséklet eléréséig világít.

Az éjszakai hőmérséklet-csökkentő funkció kb. 4 °C-kal csökkenti a hőmérsékletet.

i A padló felfűtése a kívánt hőmérsékletre több órát is igénybe vehet. Ezért a hőmérséklet növelése előtt ajánlott egy ideig várni.

Műszaki adatok

Névleges feszültség:	230 V~, 50 Hz
Maximális biztonság:	16 A
Maximális terhelés:	3600 W (16 A, 230 V, cosφ = 1)
Vezetékek/terminál:	Max. 2,5 mm ²
Működési hőmérséklet:	-10 °C ...+30 °C
Hőmérséklet-szabályozási tartomány:	+5 °C ...+50 °C
Vezérlési pontosság:	1 °C
Éjszakai hőmérséklet-csökkentő funkció:	T -4 °C
Művelet típusa:	1.A
Védelmi osztály	IP 20

W A készüléket a háztartási hulladéktól elkülönítve, hivatalos gyűjtőhelyen ártalmatlanítsa. A szakszerű újrahasznosítással kivédhetők az emberek és a környezetet érintő, esetleges negatív hatások.

Schneider Electric Industries SAS

Műszaki problémák esetén vegye fel a kapcsolatot az Ön országában működő ügyfélszolgálatunkkal.

schneider-electric.com/contact

Instalace termostatu



1 Zapojte termostat

Zapojte termostat, jak je naznačeno na schématu zapojení.

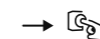
2 funkce no drop

Funkce nočního úbytku lze aktivovat připojením k hodinovému spínači, externímu spínači nebo jinému typu přepínače. Nebude-li funkce nočního pádu vyžadována, nepřipojujte ji.

3 Namontujte termostat

Namontujte termostat do instalační krabice.

Ovládání termostatu



1 Zapněte termostat pomocí spínače

Nastavte požadovanou teplotu pomocí otočného číselníku s teplotním rozsahem mezi 5 a 50 °C. Vhodné nastavení teploty záleží na individuálních zvyklostech.

Pokud teplota podlahy poklesne pod nastavenou hodnotu, termostat zapne topení. Červená LED se rozsvítí, dokud nedosáhnete nastavené teploty.

Funkce nočního pádu sníží teplotu přibližně o 4 °C.

i Vyhřátí podlahy na požadovanou teplotu může trvat několik hodin. Proto byste měli počkat, než teplotu zvýšíte.

Technické údaje

Jmenovité napětí:	230 V~, 50 Hz
Maximální pojistka:	16 A
maximální zatížení:	3600 W (16 A, 230 V, cosφ = 1)
Vodiče/svorky:	Max. 2,5 mm ²
Provozní teplota:	-10 °C ...+30 °C
rozsah řízení teploty:	+5 °C ...+50 °C
přesnost kontroly:	1 °C
funkce nočního snímku:	T -4 °C
typ provozu:	1.A
třída ochrany	IP 20

W Přístroj nelikvidujte spolu s domovním odpadem, nýbrž předejte ho oficiálnímu sběrnému místu. Odborná recyklace chrání člověka i životní prostředí před potenciálními škodlivými účinky.

Schneider Electric Industries SAS

V případě technických dotazů se prosím obraťte na centrum zákaznické podpory ve vaší zemi.

schneider-electric.com/contact

Montarea termostatului



1 Cablarea termostatului

Conectați termostatul așa cum este indicat în schema de circuit.

2 Funcție de scădere pe timp de noapte

Funcția de scădere pe timp de noapte poate fi activată prin conectarea la un comutator cu ceas, la un comutator extern sau la alte tipuri de comutatoare. Dacă nu este necesară funcția de scădere pe timp de noapte, nu o conectați.

3 Montarea termostatului

Montați termostatul într-o cutie de montaj.

Utilizarea termostatului



1 Porniți termostatul utilizând comutatorul

Reglați temperatura dorită utilizând regulatorul rotativ cu un interval de temperatură cuprins între 5 și 50 °C. Reglarea adecvată a temperaturii este determinată cu ajutorul valorilor individuale empirice.

Dacă temperatura pardoselii scade sub valoarea reglată, termostatul comută pe încălzire. Ledul roșu se aprinde până când se atinge temperatura setată.

Funcția de scădere pe timp de noapte va scădea temperatura cu aproximativ 4 °C.

i Pentru încălzirea pardoselii la temperatura dorită pot fi necesare câteva ore. Din acest motiv, trebuie să așteptați o vreme înainte de a crește temperatura.

Date tehnice

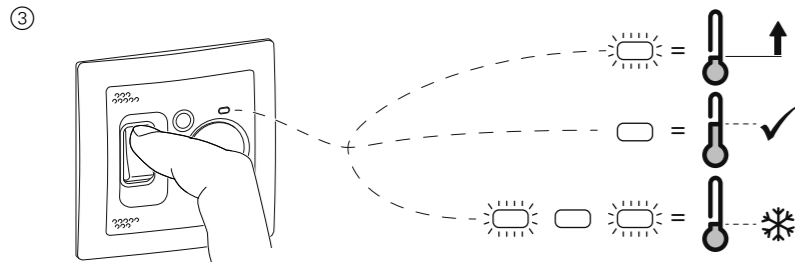
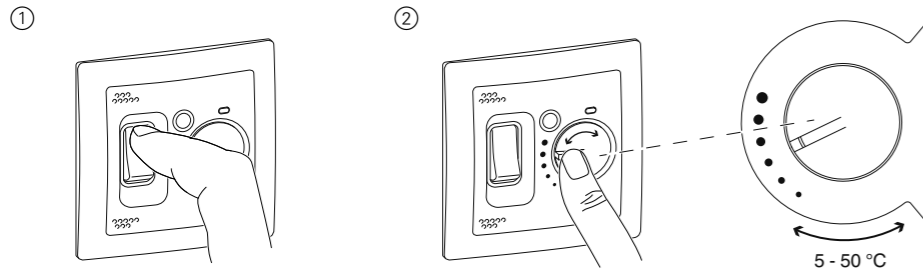
Tensiune nominală:	230 V~, 50 Hz
Siguranță fuzibilă max.:	16 A
Sarcină maximă:	3600 W (16 A, 230 V, cosφ = 1)
Cabluri/bornă:	max. 2,5 mm ²
Temperatură de funcționare:	-10 °C ...+30 °C
Interval de control al temperaturii:	+5 °C ...+50 °C
Precizia controlului:	1 °C
Funcție de scădere pe timp de noapte:	T -4 °C
Tipul de funcționare:	1.A
Clasă de protecție	IP 20

W Depozitați aparatul separat de gunoii menajer, la un punct oficial de colectare. Reciclarea profesională protejează oamenii și mediul înconjurător de eventualele efecte negative.

Schneider Electric Industries SAS

Dacă aveți întrebări tehnice, contactați Centrul de Asistență Clienți din țara dumneavoastră.

schneider-electric.com/contact



Τοποθέτηση του θερμοστάτη

- Καλώδιωση του θερμοστάτη**
Συνδέστε τον θερμοστάτη όπως φαίνεται στο διάγραμμα κυκλώματος.
- Λειτουργία νυχτερινής πτώσης**
Η λειτουργία νυχτερινής πτώσης μπορεί να ενεργοποιηθεί συνδέοντας ένα χρονοδιακόπτη, εξωτερικό διακόπτη ή άλλους τύπους διακοπών. Αν δεν απαιτείται η λειτουργία νυχτερινής πτώσης, μην τη συνδέσετε.
- Στερέωση του θερμοστάτη**
Στερεώστε το θερμοστάτη σε ένα κουτί τοποθέτησης.

Χειρισμός του θερμοστάτη

- Ενεργοποίηση του θερμοστάτη με το διακόπτη
- Ρυθμίστε την επιθυμητή θερμοκρασία χρησιμοποιώντας το περιστρεφόμενο σύστημα κλήσης με εύρος θερμοκρασίας μεταξύ 5 και 50 °C. Η κατάλληλη ρύθμιση της θερμοκρασίας προσδιορίζεται με τη χρήση μεμονωμένων εμπειρικών τιμών.
- Αν η θερμοκρασία δαπέδου πέσει κάτω από την ρυθμισμένη τιμή, ο θερμοστάτης ενεργοποιεί τη θέρμανση. Η κόκκινη λυχνία LED ανάβει μέχρι να επιτευχθεί η ρυθμισμένη θερμοκρασία.

Η λειτουργία νυχτερινής πτώσης θα μειώσει τη θερμοκρασία κατά περίπου 4 °C.

- i** Η θέρμανση του δαπέδου στην επιθυμητή θερμοκρασία μπορεί να διαρκέσει αρκετές ώρες. Συνεπώς θα πρέπει να περιμένετε λίγο πριν αυξήσετε τη θερμοκρασία.

Τεχνικά στοιχεία

Ονομαστική τάση:	230 V~, 50 Hz
Μέγιστη ασφάλεια:	16 A
Μέγιστο φορτίο:	3600 W (16 A, 230 V, cosφ = 1)
Καλώδια/ακροδέκτες:	Μεγ. 2.5 mm ²
Θερμοκρασία λειτουργίας:	-10 °C ... +30 °C
Εύρος ελέγχου θερμοκρασίας:	+5 °C ... +50 °C
Ακρίβεια ελέγχου:	1 °C
Λειτουργία νυχτερινής πτώσης:	T -4 °C
Τύπος λειτουργίας:	1.A
Κατηγορία προστασίας:	IP 20

- Η απόσυρση της συσκευής γίνεται σε ένα επίσημο σημείο συλλογής και όχι μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Η σωστή ανακύκλωση προστατεύει τους ανθρώπους και το περιβάλλον από πιθανές αρνητικές επιπτώσεις.

Schneider Electric Industries SAS

Εάν έχετε τεχνικές ερωτήσεις, επικοινωνήστε με το Κέντρο Εξυπηρέτησης Πελατών στη χώρα σας.

schneider-electric.com/contact

Монтаж на термостата

- Οκαβеляване на термостата**
Свържете термостата, както е посочено в схемата за свързване.
- Функция за нощен спад**
Функцията за нощен спад може да бъде активирана чрез свързване към часовник, външен превключвател или други типове превключватели. Ако функцията за нощен спад не е задължителна, не я свързвайте.
- Монтаж на термостата**
Монтирайте термостата в монтажна кутия.

Работа с термостата

- Включете термостата с помощта на превключвателя
- Задайте желаната температура с помощта на въртящата се скала с температурен диапазон между 5 и 50 °C. Настройването на подходящата температура се определя чрез индивидуални емпирични стойности.
- Ако температурата на пода падне под зададената стойност, термостатът включва отоплението. Червеният светодиод светва до достигане на зададената температура.

Функцията за нощен спад ще намали температурата с около 4 °C.

- i** Затоплянето на пода до желаната температура може да отнеме няколко часа. Следователно трябва да изчакате, преди да увеличавате температурата.

Технически данни

Номинално напрежение:	230 V~, 50 Hz
Максимален предпазител:	16 A
Максимално натоварване:	3600 W (16 A, 230 V, cosφ = 1)
Καβέλι/терминали:	Μακς. 2.5 mm ²
Работна температура:	-10 °C ... +30 °C
Обхват на температурен контрол:	+5 °C ... +50 °C
Точност на контролата:	1 °C
Функция за нощен спад:	T -4 °C
Тип операция:	1.A
Κлас на защита	IP 20

- Изхвърляйте устройството разделно от битовите отпадъци, в официален пункт за събиране. Професионалното рециклиране предпазва лица и околната среда от потенциални негативни последици.

Schneider Electric Industries SAS

Ако имате технически въпроси, моля, свържете се с центъра за обслужване на клиенти във Вашата страна.

schneider-electric.com/contact

Встановлення термостату

- Приєднати термостат**
Приєднати термостат, як показано на електричній схемі.
- Функція зниження температури вночі**
Функцію зниження температури вночі можна активувати за допомогою приєднання датчика часу, зовнішнього вимикача або вимикача іншого типу. Якщо функція зниження температури вночі не потрібна, не варто підключати її.
- Установити термостат**
Монтаж термостата в монтажній коробці.

Експлуатація термостату

- Увімкнути термостат за допомогою вимикача
- Установити потрібну температуру за допомогою поворотного регулятора в діапазоні від 5 до 50 °C. Налаштування температури визначається на підставі індивідуальних емпиричних значень.
- Якщо температура підлоги опускається нижче встановленого значення, термостат перемикається на нагрівання. Червоний світлодіод світиться, поки не буде набрано встановлену температуру.

Функція зниження температури вночі зменшує температуру приблизно на 4 °C.

- i** Нагрівання підлоги до потрібної температури може тривати кілька годин. Отже, слід зачекати деякий час, перш ніж збільшувати температуру.

Технічні дані

Номинальна напруга:	230 V~, 50 Гц
Макс. струм запобіжника:	16 A
Максимальне навантаження:	3600 Вт (16 A, 230 V, cosφ = 1)
Дроти/κλεма:	макс. 2,5 mm ²
Робоча температура:	-10 °C ... +30 °C
Діапазон регулювання температури:	+5 °C ... +50 °C
Точність регулювання:	1 °C
Функція зниження температури вночі:	T -4 °C
Тип дії:	1.A
Κлас захисту	IP 20

- Утилізуйте пристрій окремо від побутового сміття, в офіційному пункті приймання. Професійна переробка захистить людей і довкілля від потенційних негативних впливів.

Schneider Electric Industries SAS

Якщо ви маєте технічні питання, зверніться в центр обслуговування клієнтів у вашій країні.

schneider-electric.com/contact

Montaža termostata

- Priključite termostat**
Priključite termostat, kot je prikazano v električni shemi.
- Funkcija nočnega padca**
Funkcija nočnega padca lahko omogočite tako, da vzpostavite povezavo s časovnim stikalom, zunanijm stikalom ali drugimi vrstami stikal. Če funkcija nočnega padca ni potrebna, je ne priključite.
- Montirajte termostat**
Montirajte termostat v montažno dozo.

Upravljanje termostata

- Vklop stikala s termostatom
- Z vrtljivim gumbom nastavite zeleno temperaturo med 5 in 50 °C. Primerno temperaturno nastavitvev je treba nastaviti glede na individualne empirične vrednosti.
- Če temperatura tal pade pod nastavljeni vrednost, termostat vklopi ogrevanje. Rdeča LED-člučka sveti, dokler ni dosežena nastavljena temperatura.

Funkcija nočnega padca bo zmanjšala temperaturo za približno 4 °C.

- i** Da temperatura tal doseže nastavljeni vrednost, lahko traja več ur. Zato počakajte nekaj časa preden nastavite temperaturo na višjo vrednost.

Tehnični podatki

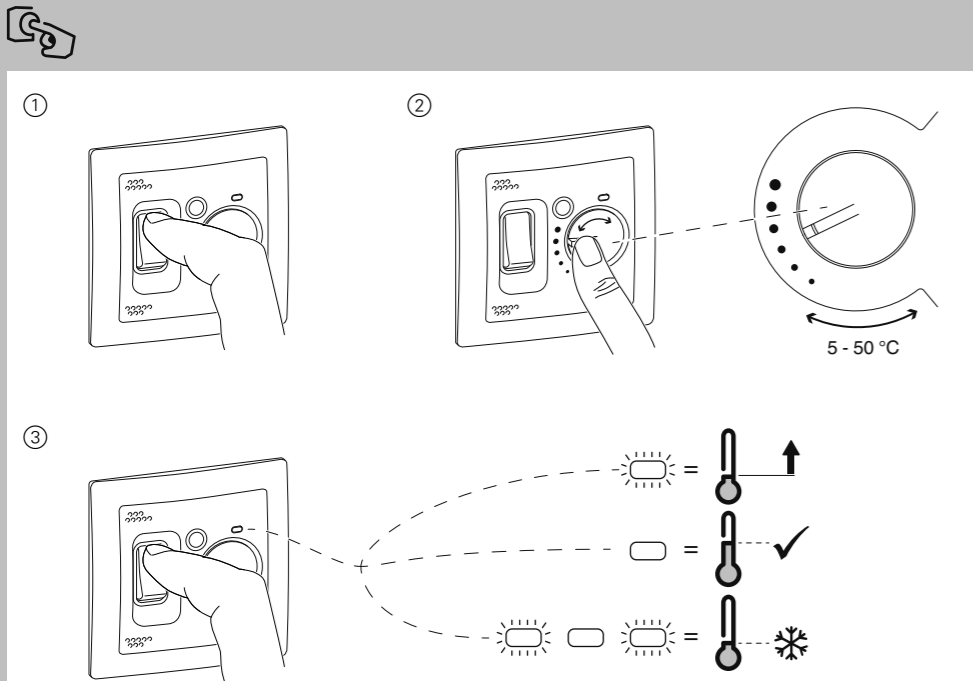
Nazivna napetost:	230 V~, 50 Hz
Največja moč varovalk:	16 A
Največja obremenitev:	3600 W (16 A, 230 V, cosφ = 1)
Žice/terminal:	maks. 2,5 mm ²
Obratovalna temperatura:	od -10 °C do +30 °C
Območje nadzora temperature:	od +5 °C do +50 °C
Natančnost krmilnika:	1 °C
Funkcija nočnega padca:	T -4 °C
Vrsta postopka:	1.A
Stopnja zaščite	IP 20

- Naprave ne odvrzite med gospodinjske odpadke, temveč jo odnesite v zbirni center. Recikliranje varuje ljudi in okolje pred morebitnimi negativnimi vplivi.

Schneider Electric Industries SAS

Če imate tehnična vprašanja, se obrnite na center za pomoč strankam v vaši državi.

schneider-electric.com/contact



Inštalácia termostatu



1 Zapojte termostat

Pripojte termostat tak, ako je to znázornené na obrázku.

2 Funkcia nočného spustenia

Funkciu nočného spustenia možno povoliť pripojením k spínacím hodinám, externému spínaču alebo iným typom spínačov. Ak nie je potrebná funkcia nočného spustenia, nepripojte ju.

3 Nainštalujte termostat

Nainštalujte termostat do inštalačnej krabice.

Ovládanie termostatu



1 Zapnite termostat pomocou spínača

Nastavte požadovanú teplotu pomocou otočného regulátora s teplotným rozsahom od 5 do 50 °C. Vhodné nastavenie teploty sa určuje s použitím jednotlivých empirických hodnôt.

3 Ak teplota podlahy klesne pod nastavenú hodnotu, termostat zapne vykurovanie. Červená LED dióda svieti až do dosiahnutia stanovenej teploty.

Funkcia nočného pustenía zniží teplotu približne o 4 °C.



Vyhriatie podlahy na požadovanú teplotu môže trvať niekoľko hodín. Pred nastavením vyššej teploty by ste preto mali určitý čas počkať.

Technické údaje

Menovité napätie:	230 V~, 50 Hz
Max. poistka:	16 A
Maximálne zaťaženie:	3 600 W (16 A, 230 V, cosφ = 1)
Vedenie/terminal:	Max. 2,5 mm ²
Prevádzková teplota:	-10 °C ...+30 °C
Rozsah regulácie teploty:	+5 °C ...+50 °C
Presnosť ovládania:	1 °C
Funkcia nočného spustenia:	T -4 °C
Typ operácie:	1.A
Trieda ochrany	IP 20



Zariadenie je nutné zlikvidovať oddelene od odpadu z domácnosti na oficiálnom zbernom mieste. Odborná recyklácia chráni osoby a životné prostredie pred možnými negatívnymi vplyvmi.

Schneider Electric Industries SAS

V prípade technických otázok kontaktujte prosím Centrum starostlivosti o zákazníkov vo Vašej krajine.

schneider-electric.com/contact

Ugradnja termostata



1 Ožičenje termostata

Povežite termostat kao što je prikazano na električnoj šemi.

2 Funkcija snižavanja temperature tokom noći

Funkcija snižavanja temperature tokom noći može da se omogući povezivanjem na prekidač sa tajmerom, eksterni prekidač ili druge tipove prekidača. Ako nije potrebna funkcija snižavanja temperature tokom noći, nemojte je povezivati.

3 Montaža termostata

Montirajte termostat u montažnoj kutiji.

Rukovanje termostatom



1 Uključivanje termostata preko prekidača

2 Podesite željenu temperaturu pomoću obrtnog birača sa temperaturnim opsegom između 5 i 50 °C. Adekvatna temperatura određuje na osnovu pojedinačnih empirijskih vrednosti.

3 Ako temperatura padne ispod određene vrednosti, termostat uključuje grejanje. Crvena LED svetla gore dok se ne postigne podešena temperatura.

Funkcija snižavanja temperature tokom noći smanjuje temperaturu za oko 4 °C.



Zagrevanje do željene temperature može trajati nekoliko sati. Zato treba da sačekate neko vreme pre nego što povećate temperaturu.

Tehnički podaci

Nominalni napon:	230 V~, 50 Hz
Maksimalni osigurač:	16 A
Maksimalno opterećenje:	3600 W (16 A, 230V, cosφ = 1)
Žice/terminali:	Maks. 2,5 mm ²
Radna temperatura:	-10 °C ...+30 °C
Kontrolni opseg temperature:	+5 °C ...+50 °C
Tačnost kontrole:	1 °C
Funkcija snižavanja temperature tokom noći:	T -4 °C
Vrsta radnje:	1.A
Klasa zaštite	IP 20



Odložite uređaj odvojeno od kućnog otpada, na zvanično mesto za prikupljanje. Profesionalna reciklaža štiti ljude i životnu sredinu od potencijalnog negativnog uticaja.

Schneider Electric Industries SAS

Ako imate tehničkih pitanja, molimo da se obratite službi za korisnike u vašoj zemlji.

www.schneider-electric.com

Montaža termostata



1 Ožičenje termostata

Spojite termostat kako je prikazano na spojnoj shemi.

2 Funkcija noćnog smanjenja

Funkcija noćnog smanjenja može se omogućiti spajanjem na vremensku sklopku, vanjsku sklopku ili druge vrste sklopki. Ako funkcija noćnog smanjenja nije potrebna, nemojte je spajati.

3 Montaža termostata

Termostat montirajte u kutiju za montažu.

Rukovanje termostatom



1 Uključite termostat pomoću prekidača

2 Namjestite željenu temperaturu pomoću okretnog birača s temperaturnim rasponom između 5 i 50 °C. Prikladna postavka temperature određuje se temeljem individualnih iskustvenih vrijednosti.

3 Ako temperatura pada padne ispod namještene vrijednosti, termostat uključuje grijanje. Crvena LED dioda svijetli do postizanja zadane temperature.

Funkcija noćnog smanjenja smanjuje temperaturu za oko 4 °C.



Zagrijavanje pada na željenu temperaturu može potrajati nekoliko sati. Stoga trebate pričekati prije nego povisite temperaturu.

Tehnički podaci

Nazivni napon:	230 V~, 50 Hz
Maks. osigurač:	16 A
Maksimalno opterećenje:	3600 W (16 A, 230V, cosφ = 1)
Žice/terminal:	Maks. 2,5 mm ²
Radna temperatura:	-10 °C ...+30 °C
Raspon regulacije temperature:	+5 °C ...+50 °C
Točnost kontrole:	1 °C
Funkcija noćnog smanjenja:	T -4 °C
Vrsta operacije:	1.A
Klasa zaštite	IP 20



Uređaj se ne odlaže s kućanskim otpadom, već ga treba odložiti na službena sakupljališta. Stručnim se recikliranjem ljudi i okoliš štite od potencijalnih negativnih učinaka.

Schneider Electric Industries SAS

U slučaju tehničkih pitanja obratite se servisnoj službi u svojoj zemlji.

schneider-electric.com/contact

Termostaadi paigaldamine



1 Termostaadi kaabeldamine

Ühendage termostaat skeemil kujutatud viisil.

2 Õine temperatuuri langetamise funktsioon

Õise temperatuuri langetamise funktsiooni saate lubada, kui ühendate aeglüliti, välise lüliti või muud tüüpi lüliti. Kui õist temperatuuri langetamise funktsiooni ei ole vaja, ärge seda ühendage.

3 Termostaadi kohalepanek

Paigaldage termostaat paigalduskarbis.

Termostaadi käitamine



1 Lülitage lüliti abil termostaat sisse

2 Määrake soovitud temperatuur vahemikus 5–50 °C, kasutades selleks pöördnuppu. Sobiv temperatuurisäte määratakse kogemuse põhjal, konkreetsetest väärtustest lähtuvalt.

3 Kui temperatuur langeb allapoole määratud väärtust, lülitab termostaat kütte sisse. Kuni jõutakse määratud temperatuurini, põleb punane valgusdiiod.

Õine temperatuuri langetamise funktsioon vähendab temperatuuri umbes 4 °C võrra.



Põranda kütmine soovitud temperatuurile võib kesta mitu tundi. Enne temperatuuri suurendamist tuleks seega pisut oodata.

Tehnilised andmed

Nimipinge:	230 V~, 50 Hz
Sulavkaitse max väärtus:	16 A
Maksimaalne koormus:	3600 W (16 A, 230 V, cosφ = 1)
Juhtmed/klemmid:	Max 2,5 mm ²
Töötemperatuur:	-10 °C ...+30 °
Temperatuuri kõikumise vahemik:	+5 °C ...+50 °
Mõõtmistäpsus:	1 °C
Õine temperatuuri langetamise funktsioon:	T -4 °C
Kaitseaste:	1.A
Kaitseklass	IP 20



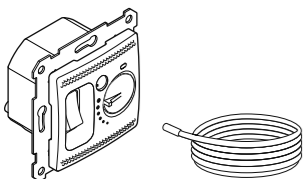
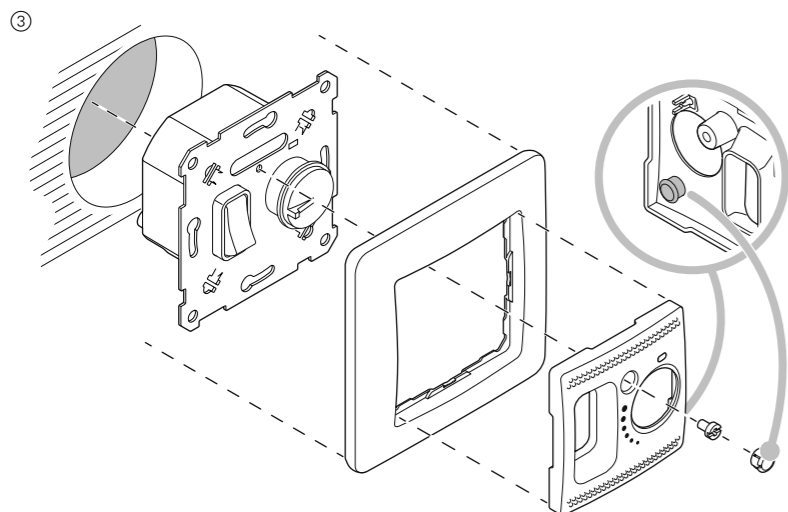
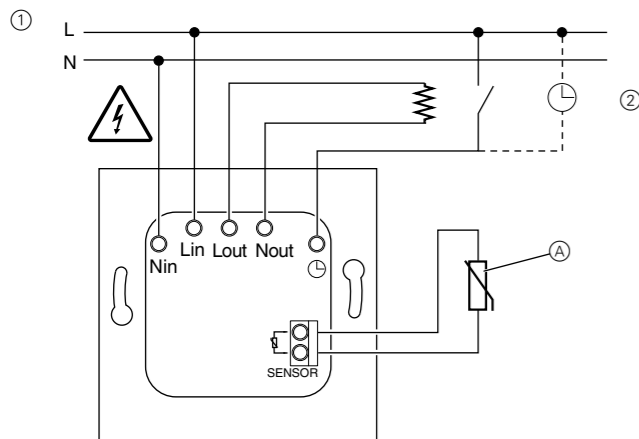
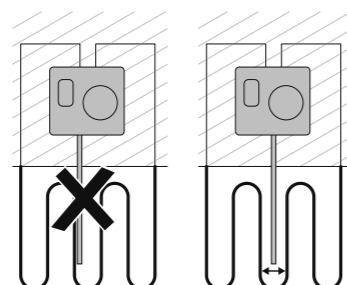
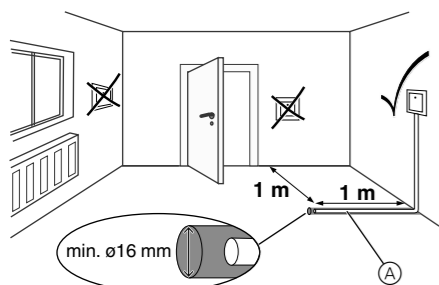
Seadet ei tohi visata olmeprügi hulka, vaid tuleb viia spetsiaalsesse kogumispunkti. Professionaalne jäätmekäitlus kaitseb inimesi ja keskkonda potentsiaalsete negatiivsete toimetete eest.

Schneider Electric Industries SAS

Kui teil peaks tekkima tehnilisi küsimusi, palume pöörduda oma riigi kliendikeskusse.

schneider-electric.com/contact

Sedna

SDD1xx507
SDD5xx507

lv Termostats grīdai 16 A

Nepieciešamie piederumi

Jāpapildina ar:

- Atbilstošā dizaina rāmi

Jūsu drošībai

⚠ BĪSTAMI! IESPĒJAMS ELEKTROTRIECIENS, EKSPLO- ZĪJA VAI LOKIZLĀDE

Drošu elektroinstalācijas ierīkošanu var veikt tikai kvalificēti speciālisti. Kvalificētiem speciālistiem padziļināti jāpārzina šādas jomas:

- pieslēgšana instalācijas tīkliem;
- vairāku elektroierīču pieslēgšana;
- elektrības kabeļu ierīkošana;
- drošības standarti, vietējie noteikumi un prasības attiecībā uz elektroinstalāciju.

Šo norādījumu neievērošana ir bīstama dzīvībai vai var izraisīt nopietnas traumas.

⚠ BĪSTAMI Nāvējoša elektrotrieciena risks.

Izejā var būt spriegums, pat ja slodze ir izslēgta.

- Strādājot ar ierīci: vienmēr atvienojiet ierīci no barošanas avota, izmantojot ienākošās strāvas ķēdes drošinātāju.

Šo norādījumu neievērošana ir bīstama dzīvībai vai var izraisīt nopietnas traumas.

Pamatinformācija par termostatu

Termostats grīdai (turpmāk – **termostats**) tiek izmantots, lai regulētu elektrisko zemgrīdas apkuri.

Ars sensora kabeli grīdā uzstādīts temperatūras sensors uzrauga grīdas temperatūru. Zaļā gaismas diode iedegas, kad termostati ir pieslēgti tīkla elektroenerģijai.

Termostatus ieslēdz vai izslēdz ar pārslēdzēju.

Temperatūras iestatījumu regulē, izmantojot grozāmo slēdzi. Apkures režīmā deg sarkana gaismas diode.

Nakts pazemināšanas funkcija samazina telpas temperatūru par aptuveni 4 °C, tādējādi samazinot apkures izmaksas.

Termostati ir aizsargāti pret pārspriegumu un pārmērīgu temperatūru. Ja temperatūra kļūst augstāka par 90 °C, sarkanā gaismas diode sāk mirgot un termostats tiek izslēgts. Termostatu var atiestatīt, ieslēdzot un izslēdzot pārslēdzēju pēc termostata atdzesēšanas un slodzes samazināšanas.

Ja sensora kabelis pārtrūkst izmantošanas laikā, termostati pārslēdzas sala aizsardzības režīmā (Frost Protection Mode, FPM). FPM laikā termostati tiek pārmaiņus izslēgti uz 60 minūtēm un ieslēgti uz 30 minūtēm (ar 30 % jaudu), lai novērstu sasalšanu. FPM laikā sarkanā gaismas diode mirgo, norādot uz sensora kabeļa kļūmi.

Uzstādīšanas vieta



Grīdas sensora uzstādīšanas vieta

Lai nodrošinātu uzticamu darbību, grīdas sensors ir jāaizsargā no mitruma, mehāniskas iedarbības un temperatūras svārstībām.

Izvēloties uzstādīšanas vietu, jāņem vērā tālāk norādītie ieteikumi.

- Attālumam no sienām un durvīm ir jābūt vismaz 1 m.
- Uzstādīšana jāveic zemgrīdas apkures ierīces kontūru vidū.
- Sensora kabelis (A) jāievieto plastmasas caurulītē, kuras iekšējais diametrs ir vismaz 16 mm.
- Piestipriniet lenti caurules galā un iegrieziet tajā, lai kondensācijas ūdens varētu izkļūt no caurules.
- Raugiet, lai cauruļu stūri nebūtu pārāk cieši, jo stūri ietekmē sensora kabeļa uzstādīšanu.

lt Grindų temperatūros reguliavimo termostatas (16 A)

Būtni priedai

Turi būti užbaigiama su:

- Atitinkamos konstrukcijos rėmas

Jūsų saugumui

⚠ PAVOJINGA ELEKTROS ŠOKO, SPROGIMO ARBA ARKOS PLIŪPSNIO PAVOJUS

Saugias elektros instaliacijos atlikti leidžiama tik kvalifikuotiems elektrikams. Kvalifikuoti elektrikai privalo įrodyti, kad turi pakankamai daug žinių šiose srityse:

- prisijungimas prie įrenginių tinklų,
- kelių elektros prietaisų sujungimas,
- elektros kabelių tiesimas,
- saugos standartai, vietinės laidų tiesimo taisyklės ir reglamentai.

Nesilaikant šių instrukcijų gresia mirtis arba rimti kūno sužalojimai.

⚠ PAVOJUS

Mirties nuo elektros smūgio rizika.

Išvadas gali tekėti elektros srovė net ir tada, kai apkrova yra išjungta.

- Atikdami su įtaisais susijusius darbus: Prieš dirbdami su įtaisais visada atjunkite jį nuo šaltinio, išimdami jėgimo grandinės lydujį saugiklį.

Nesilaikant šių instrukcijų gresia mirtis arba sunkūs kūno sužalojimai.

Susipažinimas su termostatu

Grindų temperatūros reguliavimo termostatu (toliau – **termostatas**) reguliuojama grindų šildymo sistemos temperatūra.

Grindyse įtaisytas temperatūros jutiklis ir prijungtas laidu siunčia duomenis apie grindų temperatūrą. Žalias indikatorius įsijungia, kai termostatai yra sujungti su maitinimo tinklu.

Termostatai įjungiami ar išjungiami permetamuoju jungikliu.

Nustatomoji temperatūros vertė nustatoma naudojant sukamąjį numerio rinkimo rankenėlę. Jeigu įjungtas šildymo režimas, tada įsižiebia raudonos spalvos šviesos diodas: Dėl nakties sumažėjimo funkcijos kambario temperatūra sumažės maždaug 4 °C, tai sumažins šildymo sąnaudas. Termostatai yra apsaugoti nuo viršįtampio ir per didelės temperatūros. Virš 90 °C raudonas indikatorius pradeda mirksėti, o termostatas išjungiamas. Termostatai galima nustatyti iš naujo, įjungiant permetamąjį jungiklį, kuris įjungiamas ir išjungiamas, kai termostatas atvėsina ir apkrova sumažinama.

Jei jutiklio kabelis nutrūksta naudojant termostatus, pereinama į apsaugos nuo užšalimo režimą (FPM). Siekiant išvengti užšalimo, termostatai FPM išjungiami 60 minučių, o 30 minučių (esant 30 % galiai) nuolat įjungiami. Veikiant FPM režimui raudonos spalvos šviesos diodas mirksi, kad būtų galima nurodyti jutiklio kabelio trūkį.

Diegimo svetainė



Grindų jutiklio montavimo vieta

Siekiant užtikrinti patikimą veikimą grindų jutiklis turi būti apsaugotas nuo drėgmės, mechaninių įtempių ir temperatūros svyravimų.

Renkantis montavimo vietą turėtų būti atsižvelgiama į šiuos dalykus:

- Nuo sienų ir durų turi būti išlaikomas ne mažesnis negu 1 m atstumas.
- Montuojama grindų šildymo sistemos grandinės viduryje.
- Jutiklio laidą (A) įkiškite į plastiko vamzdelį, kurio vidinis skersmuo ne mažesnis negu 16 mm.
- Sutaisykite juostelę iki vamzdelio galo ir išpjaukite gabalėlį, kad iš vamzdelio galėtų ištekti kondensatas.
- Įsitinkinkite, kad vamzdelio kampai nėra per tvirti, nes kampai daro poveikį jutiklio kabelio montavimui.

Termostato montavimas

ru Термостат теплого пола 16 А

Необходимые принадлежности

Должно быть в комплекте с:

- Рамка соответствующей конструкции

Техника безопасности

⚠ ОПАСНО ОПАСНОСТЬ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ, ВЗРЫВА ИЛИ ДУГОВОГО ПРОБОЯ

Установка электрооборудования должна выполняться только квалифицированными специалистами с соблюдением правил техники безопасности. Квалифицированные специалисты должны иметь подтвержденную квалификацию в следующих областях:

- подключение к электрическим сетям;
- соединение электрических устройств;
- прокладка электрических кабелей;
- правила техники безопасности, местные нормы и правила электромонтажа.

Несоблюдение этих указаний приводит к смерти или серьезным травмам.

⚠ ОПАСНОСТЬ

Риск получения травмы со смертельным исходом от удара электрическим током.

Выходной контур может проводить электрический ток даже при выключенной нагрузке.

- При работе с устройством: всегда отключайте предохранитель во входной цепи от источника питания.

Несоблюдение этих инструкций приведет к смерти или серьезным травмам.

Ознакомление с термостатом

Термостат теплого пола (далее «**термостат**») используется для контроля температуры электрического подогрева пола.

Температура пола измеряется датчиками, смонтированными в пол с помощью специальных кабелей. Зеленый светодиод загорается при подключении термостатов к сети электропитания.

Термостаты включаются и выключаются с помощью перекидного выключателя.

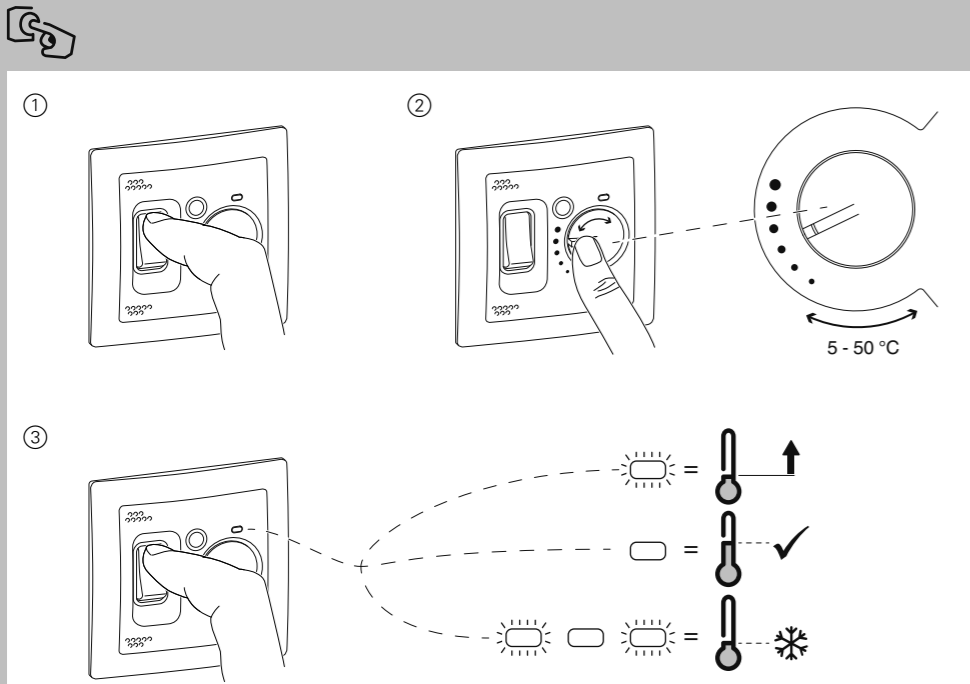
Заданное значение температуры выставляется с помощью поворотного регулятора. В режиме обогрева горит красный светодиод.

Функция снижения температуры ночью уменьшает температуру в помещении примерно на 4 °C, что позволяет сократить расходы на отопление.

Термостаты защищены от перенапряжения и перегрева. При температуре выше 90 °C красный светодиод начинает мигать, и термостат выключается.

Параметры термостата можно сбросить, включив и выключив перекидной выключатель после охлаждения термостата и снижения нагрузки.

Если в процессе эксплуатации кабель датчика выходит из строя, термостаты переходят в режим защиты от замерзания (FPM). В режиме FPM термостаты последовательно выключаются на 60 минут и включаются на 30 минут (при 30% мощности), чтобы предотвратить замерзание. Во время работы в режиме FPM мигает красный светодиод, указывая на неисправность кабеля датчика.



Termostata uzstādīšana



1 Savienojiet termostata vadus

Pievienojiet termostatu, kā parādīts elektriskajā shēmā.

2 Nakts pazemināšanas funkcija

Nakts pazemināšanas funkciju var iespējot, savienojot ar pulksteņa slēdzi, ārēju slēdzi vai cita veida slēdzim. Ja nakts pazemināšanas funkcija nebūs nepieciešama, nepieslēdziet to.

3 Ievietojiet termostatu

Ievietojiet termostatu montāžas kastē.

Termostata darbība



1 Ar slēdzi ieslēdziet termostatu

Iestatiet vēlamu temperatūru, izmantojot grozāmo skalu, kuras temperatūras diapazons ir no 5 līdz 50 °C. Piemēroto temperatūras iestatījumu nosaka, izmantojot personīgās empīriskās vērtības.

Ja grīdas temperatūra kļūst mazāka par iestatīto vērtību, termostats ieslēdz apkuri. Sarkanā gaismas diode deg, kamēr tiek sasniegta iestatītā temperatūra.

Nakts samazinājuma funkcija pazemina temperatūru par aptuveni 4 °C.



Grīdas uzsildīšana līdz vēlamajai temperatūrai var ilgt vairākas stundas. Tāpēc ir jāuzgaida kāds laiks, pirms paaugstināt temperatūru.

Tehniskie parametri

Nominālais spriegums:	230 V~, 50 Hz
Maks. drošinātājs:	16 A
Maksimālā slodze:	3600 W (16 A, 230 V, cosφ = 1)
Vadi/terminālis:	Maks. 2,5 mm ²
Darbības temperatūra:	-10 °C ...+30 °C
Temperatūras kontroles diapazons:	+5 °C ...+50 °C
Kontroles precizitāte:	1 °C
Nakts pazemināšanas funkcija:	T -4 °C
Darbības tips:	1.A
Aizsardzības klase	IP 20



Ierīci nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem, tā ir jānodod oficiālā savākšanas punktā. Nododot ierīci profesionālai pārstrādei, vide un cilvēki tiek pasargāti no iespējamām negatīvām iedarbībām.

Schneider Electric Industries SAS

Ja jums rodas tehniski jautājumi, lūdzu, sazinieties ar Klientu apkalpošanas centru savā valstī.
schneider-electric.com/contact



1 Termostato prijungimas

Prijunkite termostatą taip, kaip nurodyta sujungimų schemoje.

2 Nakties sumažėjimo funkcija

Nakties sumažėjimo funkciją galima įjungti jungiant laikrodžio jungiklį, išorinį jungiklį ar kitų tipų jungiklius. Jei nakties sumažėjimo funkcija nebus privaloma, nejunkite jos.

3 Termostato pritvirtinimas

Termostatą pritvirtinkite naudodami montavimo dėžutę.

Termostato naudojimas



1 Termostato įjungimas naudojant jungiklį

Norimą temperatūrą nustatykite sukamuoju būdu, kai temperatūros intervalas yra nuo 5 iki 50 °C. Tinkama temperatūros vertė nustatoma kiekvieno nuožūra.

Jeigu grindų temperatūros vertė tampa mažesnė negu nustatytoji vertė, termostatas įjungia šildymą. Raudonos spalvos šviesos diodas šviečia tol, kol pasiekiami nustatytoji temperatūros vertė.

Nakties sumažėjimo funkcija sumažina temperatūrą maždaug 4 °C.



Grindys gali būti šildomos kelias valandas, kol nustatoma norima temperatūra. Todėl turėtumėte kurį laiką palaukti ir tik tada didinti temperatūros vertę.

Techniniai duomenys

Vardinė įtampa:	230 V~, 50 Hz
Maks. saugiklis:	16 A
Maksimali apkrova:	3600 W (16 A, 230V, cosφ = 1)
Laidai / terminalas:	maks. 2,5 mm ²
Veikimo temperatūra:	-10 °C ...+30 °C
Temperatūros valdymo intervalas:	+5 °C ...+50 °C
Valdymo tikslumas:	1 °C
Nakties sumažėjimo funkcija:	T -4 °C
Operacijos tipas:	1.A
Apsaugos klasė	IP 20



Prietaisą išmeskite atskirai nuo buitinių atliekų, oficialiame surinkimo punkte. Profesionalus perdirbimas žmones ir aplinką apsaugo nuo galimo neigiamo poveikio.

Schneider Electric Industries SAS

Jeigu turite techninių klausimų, prašome susisiekti su klientų aptarnavimo centru, esančiu jūsų šalyje.
schneider-electric.com/contact

Место монтажа



Место монтажа датчика теплого пола

Для гарантии надежной работы датчик теплого пола должен быть защищен от влаги, механических напряжений и колебаний температуры.

Поэтому, принимая решение о месте его монтажа, необходимо учитывать следующее:

- Необходимо соблюдать расстояние не менее 1 м от стен и дверей.
- Установку производить в центре контура обогрева полов.
- Кабель датчика (A) проложить в пластиковой трубке внутренним диаметром не менее 16 мм.
- Закрепить изоляционную ленту на конце трубки и отрезать кусок так, чтобы из трубки могла выходить конденсационная вода.
- Убедиться в том, что углы трубки не слишком зажаты, так как они влияют на монтаж кабеля датчика.

Монтаж термостата



1 Выполнить соединения термостата

Соединить термостат как показано на принципиальной схеме.

2 Функция снижения температуры ночью

Функцию снижения температуры ночью можно активировать, подсоединившись к датчику времени, внешнему переключателю или переключателю другого типа. Если функция снижения температуры ночью не требуется, подключать ее не нужно.

3 Установить термостат

Установить термостат в монтажную коробку.

Управление термостатом



- 1 Включить термостат с помощью выключателя
 - 2 Установить желаемую температуру с помощью поворотного регулятора в диапазоне от 5 до 50 °C. Приемлемая настройка температуры определяется на основании отдельных эмпирических значений.
 - 3 Как только температура пола опускается ниже заданного значения, термостат включает отопление. До тех пор, пока не будет набрана заданная температура, горит красный светодиод.
- Функция снижения температуры ночью уменьшает температуру примерно на 4 °C.



Нагрев пола до необходимой температуры может занять несколько часов. Поэтому перед повышением температуры необходимо выждать некоторое время.

Технические характеристики

Номинальное напряжение:	230 В~, 50 Гц
Макс. ток предохранителя:	16 А
Максимальная нагрузка:	3600 Вт (16 А, 230 В, cosφ = 1)
Провода/клемма:	макс. 2,5 мм ²
Рабочая температура:	-10 °C ...+30 °C
Диапазон регулирования температуры:	+5 °C ...+50 °C
Точность регулировки:	1 °C
Функция снижения температуры ночью:	T -4 °C
Тип действия:	1.A
Класс защиты	IP 20



Утилизацию устройства выполнять отдельно от бытовых отходов в официально установленных пунктах сбора. Профессиональная вторичная переработка защищает людей и окружающую среду от возможных негативных воздействий.

Schneider Electric Industries SAS

RU Соответствует техническим регламентам «О безопасности низковольтного оборудования», «Об электромагнитной совместимости»

Дата изготовления: смотрите на общей упаковке
Срок хранения: 3 года
Гарантийный срок: 18 месяцев
Уполномоченный поставщик в РФ:
АО «Шнейдер Электрик»
Адрес: 127018, Россия, г. Москва, ул. Двинцев, д.12, корп.1
Тел. +7 (495) 777 99 90
Факс +7 (495) 777 99 92
<http://www.schneider-electric.com/ru/ru/index.jsp>



КК «Төменвольтты құрал-жабдықтардың қауіпсіздігі туралы», «Электрмагнитті сәйкестік туралы» техникалық регламенттерге сәйкес келеді

Дайындалған мерзімі: жалпы орамдағы мерзімді қараңыз: жыл/апта/аптаның күні
Сақтау мерзімі: 3 года
Кепілдік мерзімі: 18 ай
Уәкіл жеткізуші Қазақстан республикасында:
«ШНЕЙДЕР ЭЛЕКТРИК» ЖШС
Мекен-жайы: Алматы қ., Қазақстан, Абай даңғ., 151/115, 12 қаба
Тел. +7 (727) 397 04 00
Факс. +7 (727) 397 04 00
<http://www.schneider-electric.com/site/home/index.cfm/kz/>

